

اعلان استئجار سيارة نقل مع سائق في منطقة هجين مع صندوق ابيض مغلق

KIA 4000

KIA 2700

Hyundai H100

الأفضلية لموديلات كيا 4000 وكيا 2700

PR- SY-DZ-LV-1580

Advertisement for pickup truck rental with driver

With locked white box

KIA 4000

KIA 2700 Hyundai H100

Preference for the Kia 4000 and Kia 2700 models.

PR- SY-DZ-LV-1580

Action For Humanity would like to invite qualified suppliers to apply to open tender for the rental of a small truck with a white box vehicle (with a driver) in Hajin.

Subject to the following conditions:

Model 2012 or newer

- with Locked white box
- the truck should be spacious enough to accommodate the necessary equipment and personnel.
- A walk-in layout with shelving and storage for materials and tools is ideal.
- The exterior of the truck with be branded with AFH and project logos and information for visibility
- **Note: Owners of vehicles without a box are eligible to apply, provided they commit to installing the box within 4 days following the contract signing.**

ترغب منظمة العمل من اجل الانسانية بالتعاقد مع مزود لتقديم اعلان استئجار سيارة شاحنة صغيرة مع صندوق ابيض (مع سائق) في هجين

وفق الشروط التالية :

- موديل 2012 أو أحدث
- مع صندوق أبيض مغلق
- يجب ان الشاحنة واسعة بما يكفي لاستيعاب المعد والافراد اللازمين
- تصميم الصندوق يسمح داخله مع رفوف وتخزين للمواد والأدوات هو الأمثل.
- سيتم وضع علامات تجارية على خارج الشاحنة بشعارات ومعلومات AFH والمشروع للتميز والرؤية.
- ملاحظة: أصحاب سيارات بدون صندوق مؤهلون للتقديم بشرط الالتزام بتركيب الصندوق خلال 4 ايام بعد توقيع العقد

1- Timeline الزمني الجدول

#	Item	Date	التاريخ	المادة	#
1	Announcement date	2024-06-05	2024-06-05	تاريخ نشر الإعلان	1
2	Deadline for inquiries	2024-06-11	2024-06-11	و اخر موعد للإستفسارات	2
3	Closing date	2024-06-13 at 3:00 pm	2024-06-13 الساعة 3:00 مساء	الموعد النهائي للتقديم	3

The bid and all related documents can be downloaded by the link below:

Link:

[1580 Truck rental DEZ](#)

All Inquiries have to be submitted by e-mail below

irqlogistics.manager@actionforhumanity.org

Subject of email: SY-DZ-LV-1580

before the above deadline

2- Bid submission method:

A-Bids will be submitted by hand to the following address:

- Syria-Dez-Al Zor-Sfira AFH Office
- Syria Deir Al Zor -eastern countryside–
-Hajin health center -Hamoud Al Hallaq House-Action for humanity office

OR:

B-Via Email:

logistics.iraq@actionforhumanity.org

Subject of email:

SY-DZ-LV-1580

The bid must be submitted in sealed envelope follow:

يتم تحميل جميع المستندات المرتبطة بالمناقصة من الرابط أدناه فقط.

الرابط:

[1580 Truck rental DEZ](#)

يتم تقديم الإستفسارات للبريد الإلكتروني :

irqlogistics.manager@actionforhumanity.org

عنوان البريد: SY-DZ-LV-1580

و بالموعد النهائي المذكور أعلاه.

2- طريقة تقديم العروض :

يتم تقديم العروض عن طريق اليد على العنوان التالي :

سوريا-دير الزور - السفارة - مكتب العمل من اجل الانسانية

سوريا-دير الزور – مدينة هجين – مقابل مستوصف هجين (منزل حمود الحلاق)-مكتب منظمة العمل من اجل الانسانية

أو

ب- عبر البريد الإلكتروني:

logistics.iraq@actionforhumanity.org

عنوان البريد :

SY-DZ-LV-1580

يتم تقديم العرض ضمن ظرف على الشكل التالي :

The bid should contains the following documents:

- Annex 1 : RFQ , (Financial Offer)
- Annex 2 call for Tender (this file) .(mandatory).
- A copy of the supplier's ID.(mandatory).
- Company registration documents (not mandatory).

- **Technical offer :**
 1. Origin
 2. manufacturing year
 3. Specifications
 4. Car registration document (proof of ownership)
 5. External and internal pictures of the vehicle.
- **the driver**
 1. CV for Driver
 2. Commercial driver's license
 3. A copy of personal ID

- 3- Essential criteria:**
 - Agree to the technical conditions. All pages should sign.

- 4- Weighted criteria**
 - 40% vehicle check score (matching specification, quality)
 - 60% Financial score – the best price.

- 5- Delivery location (Work location):**
Syria - Deir ez-Zor-Hajin - with travel to all regions of northeastern Syria when needed
- 6- Bid validity**
The bid validity should be minimum 730 calendar days.

- 7- Payment terms:**
All the payments will be paid after AFH approval of the full delivery of the work
 - the payment will be in USD and will be paid after AFH approval of the full delivery of the service.
 - Payments will be made approximately 10 to 30 calendar days from the date at which work has been satisfactorily received by AFH.

العرض يحتوي على المستندات التالية:

- المرفق 1 (طلب عرض السعر . (الزامي).
- المرفق 2 ملف الدعوة الى المناقصة (الملف الحالي) (الزامي).
- صورة عن الهوية الشخصية للمورد. (الزامي)
- وثائق تسجيل الشركة .(الزامي)او للاشخاص (غير الزامي)

- **العرض الفني :**
 1. المنشأ
 2. سنة الصنع
 3. المواصفات
 4. وثيقة تسجيل السيارة (اثبات الملكية)
 5. صور خارجية داخلية للسيارة
- **السائق**
 1. سيرة ذاتية
 2. شهادة القيادة عمومي
 3. صورة للهوية الشخصية

- 3 المعايير الأساسية (الإلزامية) :**
 - الإلتزام الشروط الفنية و التوقيع على كل الصفحات.

- 4 المعايير المرجحة :**
 - 40% درجة فحص سيارة فان (مطابقة المواصفات و الجودة)
 - 60% نتيجة مالية – أفضل سعر.

- 5 التسليم (مكان العمل):**
سوريا – دير الزور. الهجين - مع السفر الى جميع مناطق شمال شرق سوريا عند الحاجة
- 6 صلاحية العرض :**
يجب أن لا تقل عن 730 يوم تقويمي.

- 7 شروط و طريقة الدفع :**
 - سيتم دفع جميع الدفعات بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للعمل
 - سيتم دفع ب دولار امريكي و بعد موافقة AFH على التسليم الكامل
 - سيتم الدفع خلال فترة 10 إلى 30 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام AFH للخدمة بشكل مرض.
 - سيتم التحويل عن طريق الحوالات المالية او نقدا للمزود

-The due amount will be paid in through money transfers or cash to the provider.

AFH will not be responsible for any costs arising out of this work agreement unless explicitly stated in this work agreement.

8- Financial offer

The financial bid should be submitted USD, SR has the right to exclude any offer with Mathematical mistakes.

9- General conditions:

- All information provided in the request for quotation will be treated as confidential and will not be shared with any third party.
- The service provider agrees to maintain the confidentiality of all purchase information at all times, and this information cannot be shared with any third party under any circumstances without the express written consent of the management of AFH.
- AFH reserves the right to refuse any offer and the least financial offer will not necessarily be accepted or submitted, but in accordance with the above criteria.
- Offers that do not meet the requirements of this application or that have not been received by the deadline will not be accepted/considered. specified in this invitation.
- All offers must be submitted independently, without any prior contact, information exchange, numerical comparison, or ranking involving other companies, individuals, presentations, or proposals in response to this invitation. This is to ensure that no sub-contracts are awarded in a way that could compromise the transparency and fairness of the bid evaluation process.
- All bids must be final and irrevocable within the time specified for their acceptance.
- AFH will not be responsible for any costs incurred by the bidder in connection with this invitation.
- AFH reserves the right to accept or reject any or all offers, increase or decrease the quantities of materials required, or divide the

لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف ناشئة عن اتفاقية الاعمال هذه ما لم يتم النص صراحةً عنها في هذه الاتفاقية.

8- العرض المالي :

يتم تقديم العرض المالي بالدولار الأمريكي بعد التدقيق و التأكد من عدم وجود أخطاء حسابية حيث يحق لمنظمة AFH استبعاد أي عرض يحتوي على أخطاء حسابية.

9- شروط عامة :

- سيتم التعامل مع جميع المعلومات المقدمة في طلب عرض الأسعار على أنها سرية ولن يتم مشاركتها مع أي طرف ثالث.
- يوافق مزود الخدمة على الحفاظ على السرية, وجميع معلومات الشراء في جميع الأوقات, ولا يمكن مشاركة هذه المعلومات مع أي طرف ثالث تحت أي ظرف من الظروف دون موافقة خطية صريحة من إدارة AFH.
- تحتفظ AFH بالحق في رفض أي عرض ولن يتم بالضرورة قبول أو تقديم العرض الأقل مالياً وإنما وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه.
- لن يتم قبول / النظر في العروض التي لا تستوفي متطلبات هذا الطلب أو العروض التي لم يتم استلامها بحلول الموعد النهائي المحدد في هذه الدعوة.
- يجب تقديم جميع العروض بشكل مستقل ، دون أي اتصال مسبق ، أو تبادل معلومات ، أو مقارنة رقمية ، أو تصنيف يشمل شركات أو أفراد أو عروض تقديمية أو عروض أخرى استجابة لهذه الدعوة. وذلك لضمان عدم منح أي عقود من الباطن بطريقة قد تضر بشفافية ونزاهة عملية تقييم العطاء
- يجب أن تكون جميع العطاءات نهائية وغير قابلة للإلغاء خلال الوقت المحدد لقبولها.
- لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها العارض بخصوص هذه الدعوة.
- تحتفظ AFH بحقها في الحق بقبول أو رفض أي أو كل العروض أو زيادة أو تخفيض كميات المواد المطلوبة أو تجزئة العرض بين مقاولين أو أكثر حسبما تقتضي مصلحة المشروع.

offer among two contractors or more as the needs of the project.	
--	--

مدة التسليم المطلوبة من قبل المزود : يوم تقويمي اعتبارا من تاريخ التعاقد
من خلال التوقيع أدناه ، فإنك تؤكد أنك قد قرأتهم و وافقتم على الشروط المبينه أعلاه , كما انك تؤكد على صحة
المعلومات الواردة من قبلكم

Delivery time required by the supplier: calendar days starting from contract date.

By signing below, you confirm that the information you have provided is correct and true to the best of your knowledge.

Signature _____ التوقيع

Name _____ الإسم

position _____ المنصب

Date _____ التاريخ